

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 95/96 (1930)  
**Heft:** 24

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

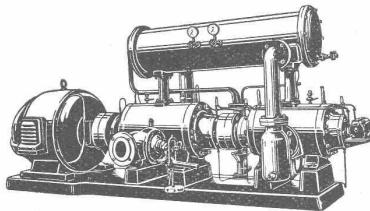
Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

## BURCKHARDT

Kolben- und Rotations-  
Maschinen  
50jährige Erfahrung



Riemenantrieb oder direkte  
Kupplung mit Motoren  
Erstklassige Ausführungen

**KOMPRESSOREN — VAKUUMPUMPEN**  
MASCHINENFABRIK BURCKHARDT A. G. BASEL

**BERCHTOLD & CO.**  
**THALWIL**  
TELEPHON 6



**HEIZUNG**  
**WARMWASSER**  
**LÜFTUNG**

PROJEKTE U. BERATUNG KOSTENLOS  
BESTE REFERENZEN

## LUXFER

**Beton - Gitterfenster für Fabriken**  
**sind billiger als schmiedeiserne**

ROB. LOOSER & CIE., ZÜRICH

Telephon: Selinau 72.95

## OTIS-AUFZÜGE

Mit Microsteuerung — Unbegrenzte Hubhöhen — Höchste Geschwindigkeiten

Telephon: 32.168

OTIS-AUFZUGSWERKE, FABRIK ZÜRICH Birmensdorferstraße 273

**W. STÄUBLI**  
Ingenieur  
**ZÜRICH 3**

Zurlindenstrasse 115

Telephon: 56.633

## Taucher-Ramm-Arbeiten

Eiserne Spundwände

# Gepresste Tore Eiserne Fenster

für Industrie-  
bauten, Lager-  
häuser, u.s.w.  
liefert als  
Spezialität

**BUSS &  
BASEL**

## BIKORMA SCHLUCKT

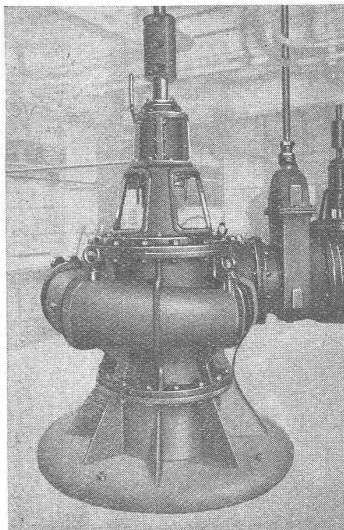


und diese Tätigkeit oder besser Fähigkeit bekommt ihr ausserordentlich. Schon heute, wenige Monate nach ihrer Entstehung, hat sich ihr Ruf in Baufachkreisen weithin verbreitet. Bei einer Isoliermatte von 3-facher Wirkung eigentlich nicht anders zu erwarten.

Auch zu Ihnen kommt BIKORMA, wenn Sie ein Isolierstoff interessiert, der als **Linoleum Unterlage**, als schall- und wärmedichtende **Wand- und Deckenverkleidung und -Einlage** gleich vorteilhaft geeignet ist. Schreiben Sie nur darum an die Firma:

**Walther Frick-Glass, Altstetten-Zch.**  
SPEZIALHAUS FÜR BAU-ISOLIERUNGEN  
Telephon: 55.064

## SOCIÉTÉ RATEAU PARIS



### KREISEL- PUMPEN

für  
Wasser-  
Versorgungen  
und  
für alle  
industriellen  
Betriebe

ALLEIN-VERTRETER für die SCHWEIZ  
**A. BOKHANOWSKY, Dipl.-Ing. E.T.H.**  
Tödistrasse 60 **ZÜRICH** Tel.: 53.462



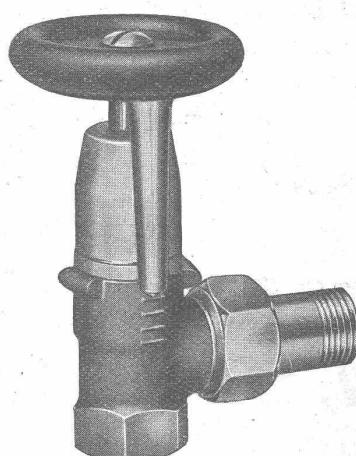
**EDERLIN**

**ARMATUREN**

N A. G. OEDERLIN & CIE BADEN

Unsere Zentralheizungs - Regulierhähnen und -Ventile geniessen Weltruf durch ihre präzise, in ihrer Art einzig dastehende, solide Konstruktion. Sie arbeiten zuverlässig und sind von unumschränkter Lebensdauer.

Verlangen Sie den soeben erschienenen neuen Spezialkatalog No. 47.



# *Sie bauen rasch & solid mit Record Cement*



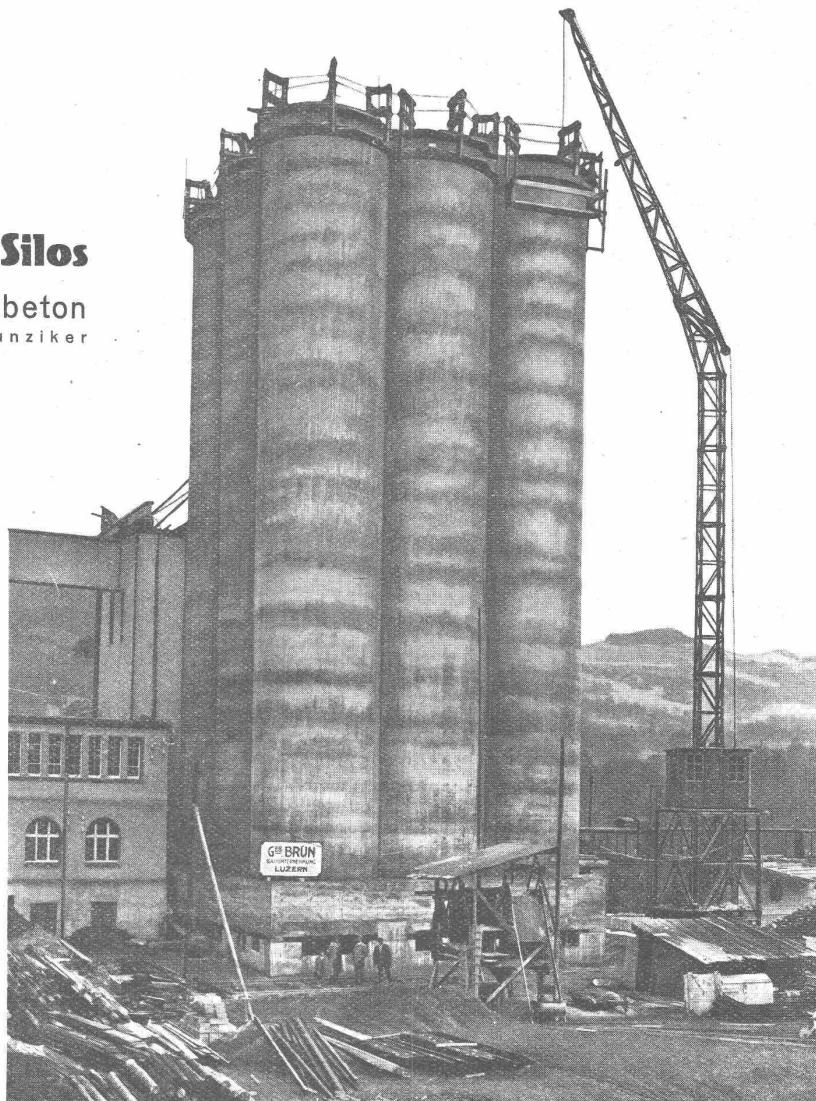
Hier ein Beispiel:

## **9 resp. 13 Getreide-Silos**

in Gleitbeton  
Patent Hunziker

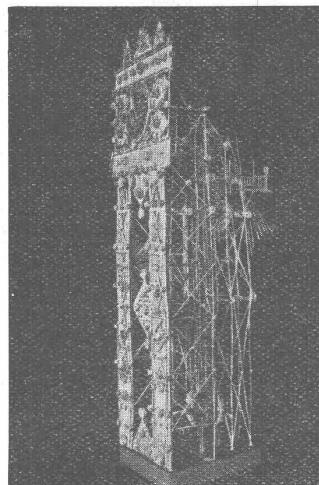
Höhe: 30 Meter

Bauzeit: 15 Tage



Baupläne und Berechnungen von  
**Hugo Scherer, Ing-Bur., Luzern.**

**A.G. Hunziker & Cie**  
*Portland Cementwerke Olten.*



## **Uhren aus Stroh und andere Kuriositäten!**

Das obige Bild zeigt, dass selbst aus Stroh sich Uhren herstellen lassen — Uhren, die richtig gehen! Trotzdem wird niemand Stroh als ein besonders geeignetes Material zur Uhrenfabrikation betrachten, sondern eben doch Messing und Stahl.

Genau so ist es im Baufach. Häuser können aus allem Möglichen erstellt werden, aus Zuckerrohr-, Sägemehl-, Holzfaserplatten, die unter klingenden Namen angepriesen werden — dennoch ist und bleibt eben der Backstein das einzige richtige Baumaterial.

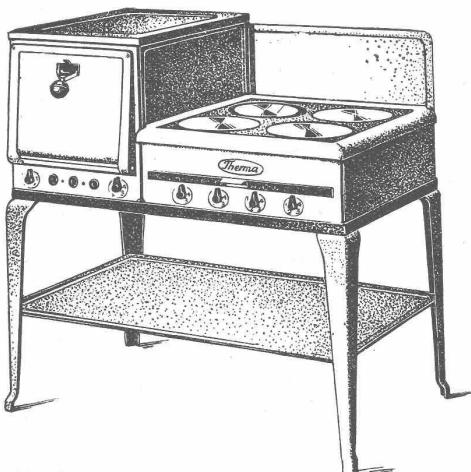
**Kein anderer Baustoff vereinigt so hohe Druckfestigkeiten und so grosses Isoliervermögen, wie der seit Jahrtausenden bewährte Backstein!**

**Erstellen Sie keinen Neubau ohne**

# *Therma-Apparate*

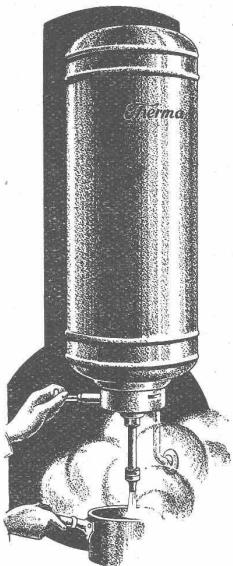
## **Elektr. Kochherde**

neuester Ausführung  
in diversen Modellen



## **Wand- und Steh-Boiler**

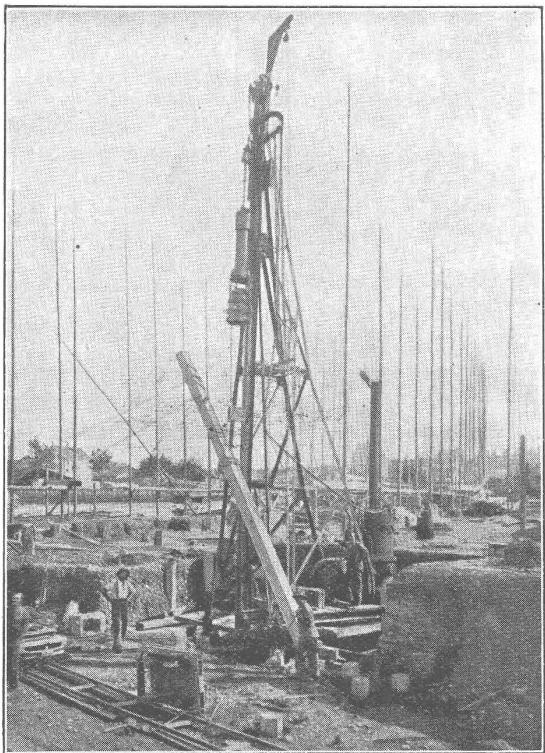
in Grössen von 6 Liter bis 8000 Liter



**Schnellheizer • Speicheröfen  
Fussbodenheizungen  
etc.**

Verlangen Sie Prospekte und Referenzen

*„Therma“ A.G. Schwanden (Glarus)*



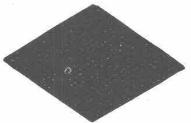
**ED. ZÜBLIN & Cie.  
A. - G.**

**Zürich-Basel**

**Projektierung u. Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten**

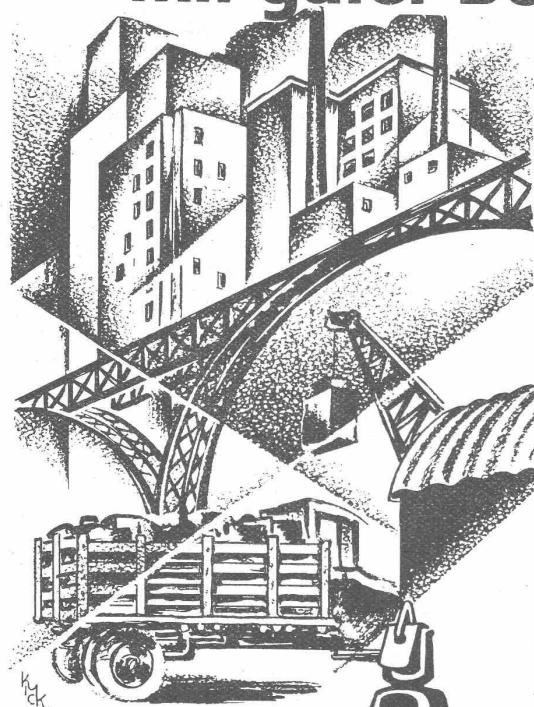
### Spezialitäten:

- Eisenbetonpfahlrammungen ... ... ...
- Brücken in Beton und Eisenbeton
- Silos und Lagerhäuser ... ... ...
- Kläranlagen-System Züblin ... ... ...
- Wasserbauten und Fundationen ...
- Tiefbohrungen ... ... ... ...
- Taucherarbeiten ... ... ... ...



Fundation Wohnhäuser A. B. Z.  
Seebahn-Kanzleistrasse, Zürich 4 mittelst Eisenbeton-  
Pfählen, System „Züblin“.

# Rationalisierung beginnt... mit guter Beleuchtung!



Überall in Ihrer Fabrik ist der gute Geschäftsgang abhängig von der Beleuchtung. Bei Ausgängen, auf Treppen, auf Innenhöfen und in Lifts, überall ist zweckmäßige Beleuchtung eine große Hilfe bei der Arbeit. Der Transport geht flotter, die Lagerarbeit wird besser ausgeführt, der Versand arbeitet mit geringeren Verlusten, der gesamte Fabrikationsvorgang läuft schneller und regelmässiger, wenn Ihre Fabrikbeleuchtung den höchsten Anforderungen entspricht.



Verbessern Sie darum Ihre Beleuchtung mit Philips Lampen und Armaturen, die ideale Lichtquelle für wirtschaftliche Fabrikation.

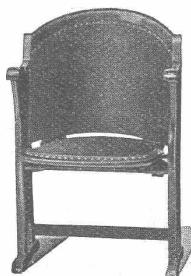
# PHILIPS

PHILIPS LEUCHTEN  
UND LAMPEN



FÜR IDEALE  
BELEUCHTUNG

## A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus



### Spezialfabrik

für  
Bestuhlungen aller Art  
für Cafés, Restaurants,  
Speisesäle, Theater etc.

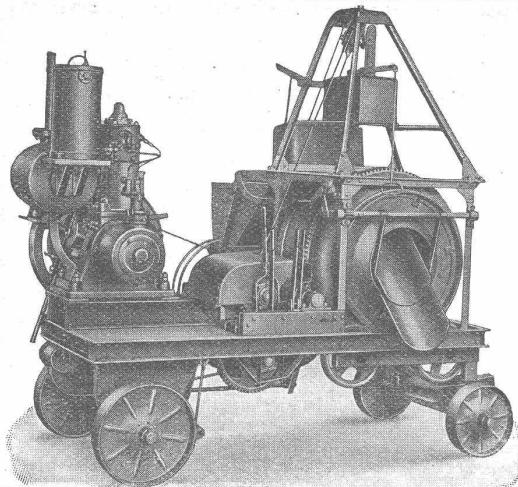
**in Horgen**

**Altbewährtes  
preiswürdiges  
Schweizerfabrikat**

**Silvo - Platten**  
sind  
imprägnierte, wasser-  
abweisende  
Holzfaserstoffs-Platten  
für  
Bau- und  
Möbel-Schreinerei  
Alleinige Fabrikanten:  
**Eternit Niederurnen**

**TECHNISCHE  
PHOTOGRAPHIE**  
SPEZIALITÄT:  
■ ARCHITEKTUR-  
■ AUFNAHMEN  
ZEICHNUNGEN UND PLÄNE  
KONSTRUKTIONEN, MASCHI-  
NEN, KATALOG-AUFNAHMEN  
**H. WOLF-BENDER**  
ZÜRICH  
KAPPELERGASSE 16

**Viele  
praktische  
Anregungen**  
werden auch Sie aus dem Buche  
„50 arbeit- und zeitsparende Ein-  
richtungen für Landwirte“,  
erhalten. Glänzend begutachtet.  
Herabgesetzter Preis Fr. 3.85.  
**G. HAGEN, POST ORIH 37,**  
Bezirk Kiel, D. R.



# Der Betonmischer Raco-von-Roll

ist die vom Kleinmeister und Grossbauunternehmer bevorzugte Schweizer Qualitäts-Betonmischmaschine. Sie verbindet letzte Vervollkommnung mit höchster Leistungsfähigkeit. Gedrängte und übersichtliche Bauart, Rasche und vollkommene Mischung von Fein- und Grobgut. Mit Bauwinde ausgerüstet, ersetzt der Raco-von-Roll-Mischer eine besondere Aufzugsinstalation. — Grössen von 4 bis 60 m<sup>3</sup> Stundenleistung.

Stationäre und fahrbare Maschinen.

Die Mischmaschine, die den Schweizerverhältnissen am besten entspricht.

Prospekte, Offerten und Referenzen durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**

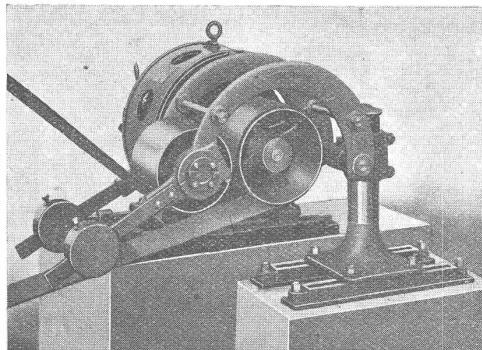


GESELLSCHAFT DER  
VON **L. ROLL** SCHEN  
EISENWERKE IN GERLAFFINGEN



WERK: EISENWERK CLUS KLUS

## LENIX-GETRIEBE



Lenix Typ B (mit zwei Hebeln).

**Direkter Antrieb  
bei grössten Uebertragungs-Verhältnissen  
und kleinsten Abstandesdistanzen**

Sparen Vorgelege, Kraft, Riemen und Platz

Geliefert für Uebertragungen bis 1000 PS, 1200 mm  
Riemenbreite und Uebersetzungen bis 1:25

WERK: GIESSEREI OLten OLten

**Rohguss  
zu Riemenscheiben und Zahnrädern  
jeder Grösse und Konstruktion**

**Cliche's** Armbruster &  
Söhne Ob-Zürne Zürich  
für Buchdruck Tel. Holt. 63.65

## Naturasphalt von Travers

Schweizer-Produkt

Anerkannt bester Asphalt  
für jede Art  
Asphaltbelag.

**E. R. Zetter & Co.**  
in Solothurn.

Gegründet 1843

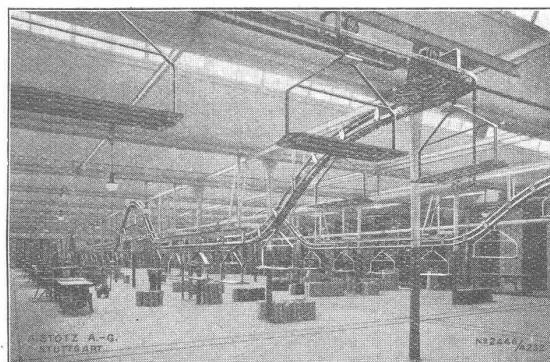


Fabrik-Marke

**A STOTZ**  
FÖRDERER

### Anlagen für fliessende Fertigung

bringen grosse Ersparnis an Arbeitslöhnen und Steigerung der Produktion



Schaukelförderanlage zum Befördern von Ballen, Kisten, Halbfabrikaten etc.

**A. STOTZ · A.G. STUTTGART**  
EISENGIESEREI - MASCHINENFABRIK  
GEGRÜNDET 1860 POSTFACH 215

Generalvertretung für die Schweiz:  
**INGENIEURBUREAU MAX AEBI, ZÜRICH**  
Postfach Bahnhof :: Telephon: 49.003

# Glasdächer

## Dachoberlichter

in kifflosen + Systemen „Kully“

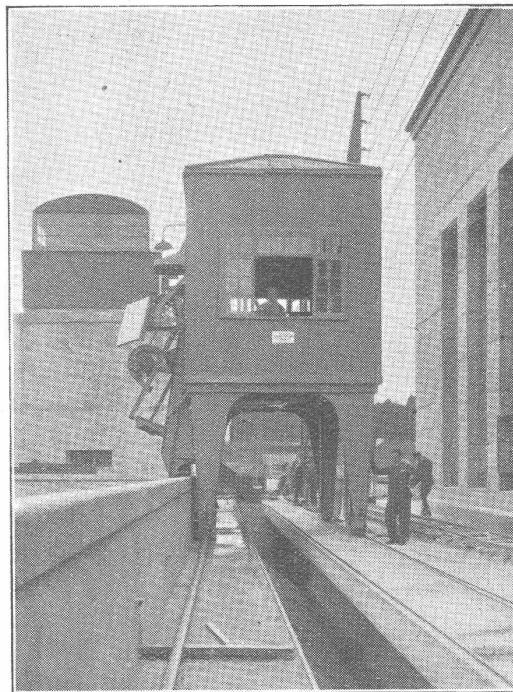
Glasdachwerke

**Simon Kully, Olten**

Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aeltestes Spezialgeschäft  
Eigenes Ingenieurbureau

Gegründet 1854  
Telephon 56



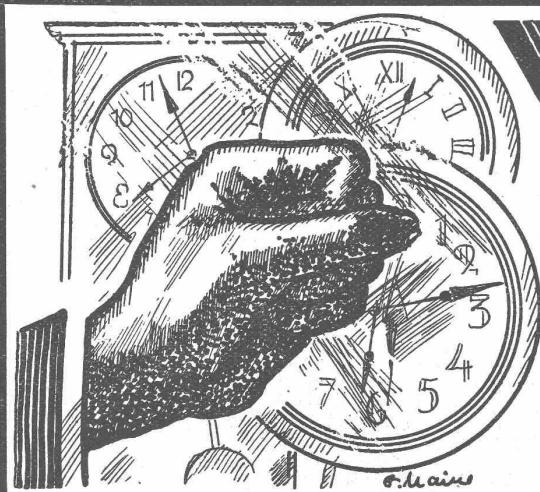
**PATENTE**

meldet an und verteidigt:  
Ing. Derichsweiler, Patentexperte  
Zürich-Höngg, Zürcherstrasse 6B.

Das Grosskraftwerk Ryburg - Schörstadt mit 4 Kaplan-turbinen à 250 m<sup>3</sup>/s mittlerem Wasserverbrauch erhält die wirtschaftlich vorteilhafteste Rechenreinigungsmaschine höchster Leistungsfähigkeit der In- und Aus-landspatente

**MASCHINENFABRIK** Gegründet 1850  
**JONNERET FILS AINÉ, GENF**

Beste Lösung aller vorkommenden Aufgaben für Rechenreinigung in Hoch- und Niederdruckwerken.  
Kostenlose Beratung und Ausarbeitung von Projekten.



**Warum  
ärgern Sie sich**

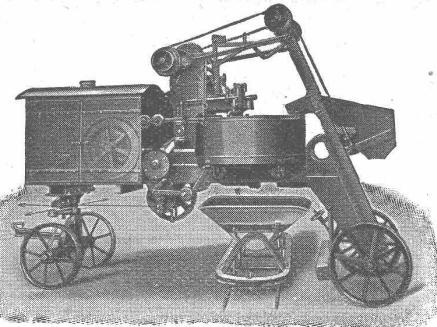
Über den ungleichen Gang Ihrer Einzeluhren?  
Eine FAVAG-Uhren-Anlage sorgt für Abhilfe.

**FAVAG**

Fabrik elektrischer Apparate A.-G.

**NEUENBURG**

Frühere Firmen: HIPP, gegr. 1860; PEYER, FAVARGER & Co.; FAVARGER & Co.



## Mischen Sie?

Dann müssen Sie besser, rascher und billiger mischen durch Verwendung des

### Gegenstrom-Schnellmischers „Patent Eirich“ D. R. P. und Auslands-Patent.

So urteilen Kunden über Eirich-Gegenstrom-Schnellmischer!

17. OKTOBER 1930.

Wir bezogen vor einigen Jahren von Ihnen einen Gegenstrom-Schnellmischer, mit welchem wir ausserordentlich zufrieden sind. Wir haben den Mischer zum Nass- und Trockenmischen von allen möglichen Materialien verwandt und können Ihnen mit ruhigem Gewissen das Zeugnis aussstellen, dass Ihr Mischer bestimmt der beste ist, den es bis heute auf dem Markte gibt.

**Maschinenfabrik Gustav Eirich, G. m. b. H.,  
Hardheim 20 (Nordbaden).**

Sind Sie mit den  
Batterien Ihrer elektrischen Fahr-  
zeuge zufrieden?

Wenn Sie periodisch die positiven und negativen Plattengruppen ersetzen, Defekte und Störungen beheben müssen, dann verwenden Sie

„EXIDE“ - IRONCLAD-  
LONG-LIFE-  
**BATTERIEN,**

welche das elektrische Fahrzeug zum **wirtschaftlichsten** und bequemsten Transportmittel unserer Zeit machen. - Aufklärungen durch die Generalvertreter:

**RAUCH & CO., A.-G., MEILEN**

Beton  
mit  
**CONTEX**  
behandelt,  
erhält schönstes  
und dauerhaftestes  
Gewand

**CONTEX S. A.  
Genf**

Case Rive 244

Tel. 41.680

## DAVERIO & CO. A.G. ZÜRICH

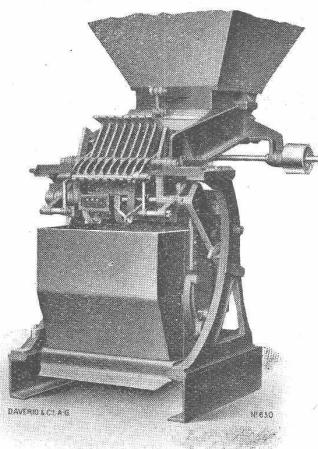
MASCHINENFABRIK

bauen

für Kesselhäuser automatische

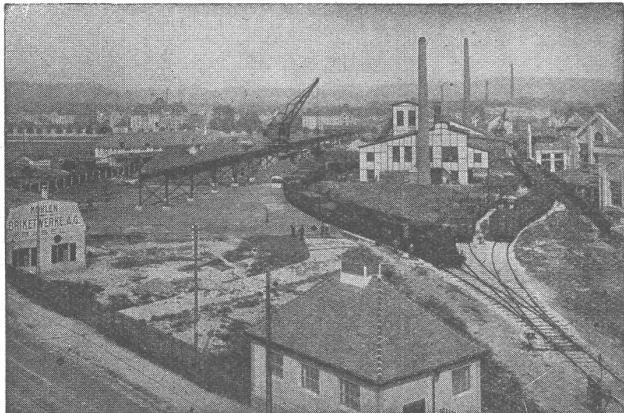
# Kohlenwaagen

Mechanische und pneumatische  
Kohlen- und Schlackenförderung



# Walo Bertschinger

ZÜRICH, Stampfenbachstrasse 12/14



Geleise-Anlage der Kohlen- und Brikettwerke A.-G., Basel

Spezialfirma für:

## Geleisebau

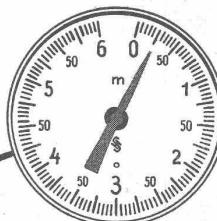
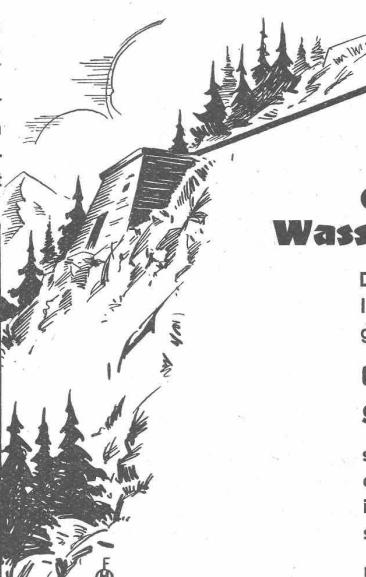
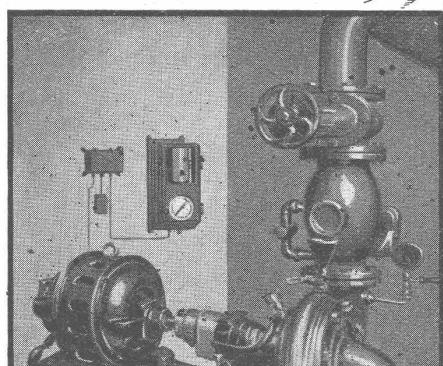
Ständiges grosses Lager in  
Normalbahn- und Fabrikgeleisen,  
Weichen und Drehscheiben,  
Geleiseneubau, Unterhalt, Reparaturen.

Geleisebau-Werkstatt.

## Abnormale Geleise-Anlagen

## Dauernde Überwachung des Wasserstandes

ist bei Hochbehältern und entfernt liegenden Reservoiren unbedingt notwendig, soll die Wasserversorgung nicht gefährdet sein.  
Ganz unabhängig von der Entfernung der Geber- und Empfängereinrichtung werden Sie laufend über jede Änderung des Wasserstandes unterrichtet



### durch Siemens- Wasserstands-Fernmelder.

Diese elektrisch betätigten Anlagen können auch mit Zusatzgeräten ausgerüstet werden,

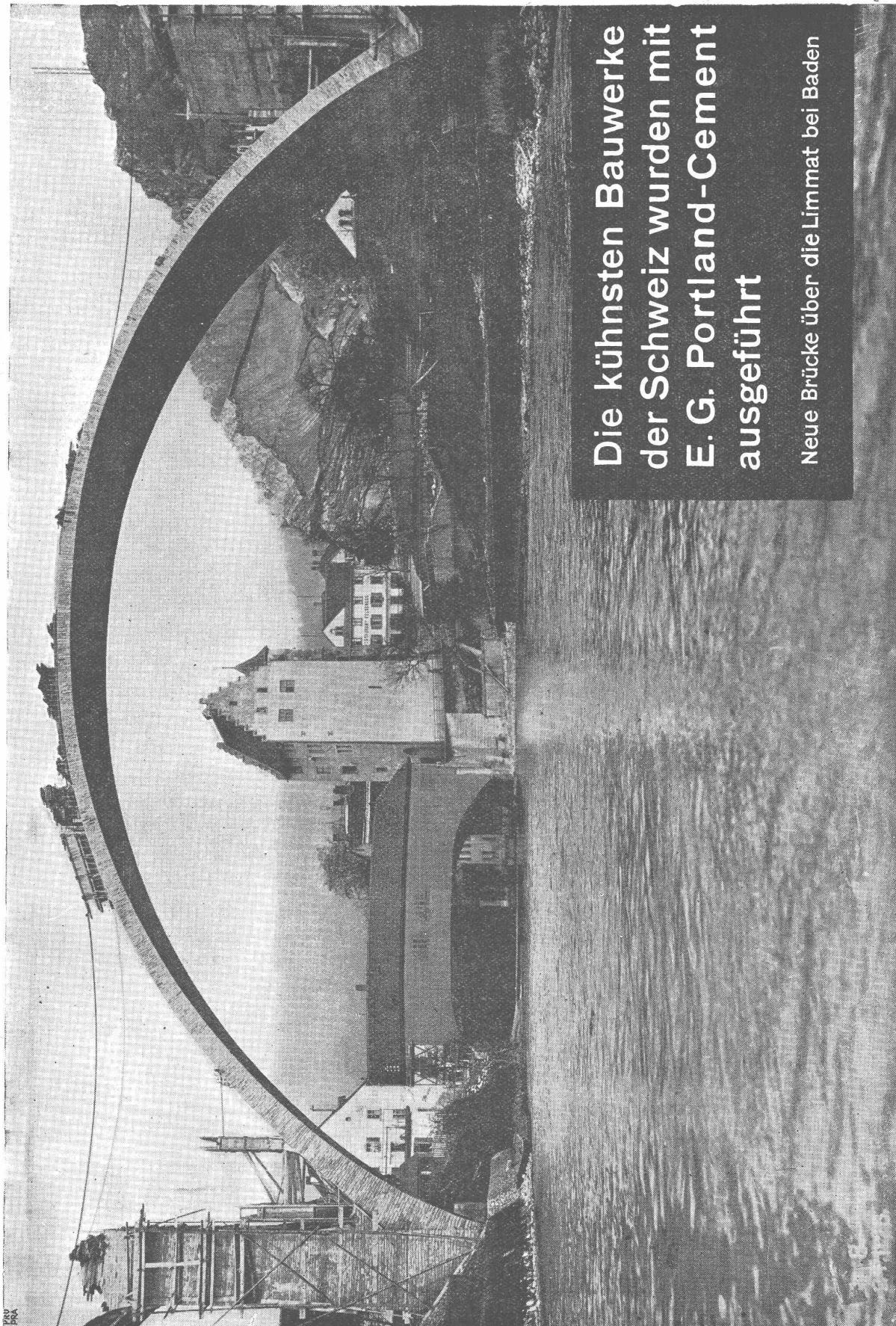
**die Pumpenmotoren  
selbsttätig steuern,**

so dass die Wasserversorgung ohne jede Bedienung gesichert ist. Unsere Einrichtungen lassen sich allen Verhältnissen anpassen.

Prospekte bereitwillig durch:



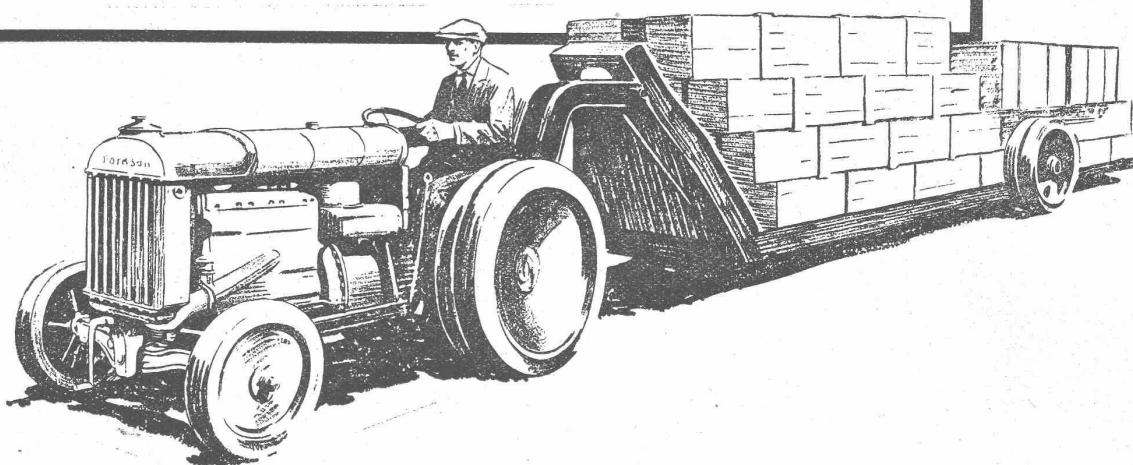
**Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G.**  
**ZÜRICH**      Abt. Siemens & Halske      **LAUSANNE**



**Die kühnsten Bauwerke  
der Schweiz wurden mit  
E. G. Portland-Cement  
ausgeführt**

Neue Brücke über die Limmat bei Baden

# Wie der Fordson Ihnen erlaubt schwere Güter wirtschaftlich zu befördern



Je grösser das Gewicht oder die Menge des zu transportierenden Materials ist, desto mehr Zeit ist zum Auf- und Abladen erforderlich, was längeres Stillstehen des Lastwagens bedeutet und damit beträchtliche Erhöhung der Transportkosten. Dieser nachteilige Umstand wird bei Verwendung eines Fordson-Traktors vollkommen ausgeschaltet. Er nimmt einen Anhänger ins Schlepptau, führt ihn zu seinem Bestimmungsort und falls die Entfernung es erlaubt, kann er in der Zeit, während der erste Anhänger ausgeladen wird, einen leeren mitnehmen und einen beladenen zurückbringen. Somit ersetzt ein Fordson-Traktor mit drei Anhängern drei schwere Lastwagen, die kostspielig im Ankauf und Betrieb sind.

Durch seine Kraft und Widerstandsfähigkeit arbeitet der Fordson-Traktor außerordentlich wirtschaftlich. Daraus ergibt sich bedeutende Verbilligung der Unkosten, was auf andere Weise unmöglich zu erreichen wäre.

Die Vertretung  
der Fordson-Traktoren  
ist noch für einige in-  
teressante Gebiete  
zu vergeben.  
Ford Motor Co. Antwerpen

Verlangen Sie Auskunft  
beim nächsten Fordson-  
Händler, er gibt Ihnen  
erstklassige Referenzen.

# Fordson

FORD

Hergestellt in Cork, Irland

LINCOLN

VERTRETER IN ALLEN GRÖSSERN ORTEN DER SCHWEIZ